ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG DINSDAG 12 JUNI 1956 No. 2548

BRITSE PLANNEN OM ATOOMENERGIE ALS VOORTSTUWINGSBRONVOOR SCHEPEN TE BENUTTEN

Tankschepen zullen spoedig op atoomenergie varen

LONDEN.: — Atoomenergie en automatisering zullen in de nabije toekomst ook hun stempel op de koopvaardij drukken. Britse scheepsbouwers werken reeds samen met atoomgeleerden bij de bestudering van plannen om atoomenergie als voortstuwingsbron voor schepen te benutten.

Het schijnt, dat een dergelijke krachtbron niet economisch kan zijn bij schepen, die lange tijd in havens doorbrengen, omdat een atoomoven nu eenmaal niet zo gemakkelijk af- en aangezet kan worden als een motor. Het valt dus te verwachten, dat atoomenergie het eerst toegepast zal worden op de reusachtige tankschepen van tegenwoordig, die vrijwel onafgebroken varen en slechts weinige uren in een haven nodig hebben om hun lading of te lossen.

De machinisten van dergelijke schepen zullen niet langer aanspraak maken op de naam „het zwarte koor", want zij zullen vanuit geriefelijke controlekamers, hoog hoven de waterlijn, door middel van rohots en televisie hun machines bedienen.

Op de brug zal het menselijk element een grotere rol blijven spelen, maar ook daar zullen electronische methoden de besturing van het schip en de navigatie vereenvoudigen.

Wat passagiersschepen betreft: hier zal het vooral de civiële dienst zijn, die door automatisering veranderd wordt. Door een drukknopsysteem zullen de pasagiers zichzelf kunnen bedienen, zodat in mess en eetzaal de stewards uitgeschakeld zullen worden. In de bar en in de hutten zullen zij echter voorlopig nog wel onmisbaar blijven.

Ook in de havens zal de automatisering een belangrijke rol spelen, het laden en lossen zal door electronisch bediende machines zeer versneld worden.

STALIN'S DOCHTER OP RECEPTIE VOOR TITO

MOSKOU — Op de receptie, die dezer dagen in Moskou voor maarschalk Tito gegeven werd, was ook Stalins dochter Swetlana aanwezig, doch zij werd niet aan Tito voorgesteld.

WINDHOOS IN DRENTE

RUINEN. — Zondagavond brak boven Ruinen, in Drente, een hevig onweer los gepaard met een windhoos. Hagelstenen groter dan 5 cm. vernielden een groot aantal ruiten; gedeelten van woonhuizen en schuren waaiden in. Schoorstenen werden van de dak gerukt en talloze bomen ontworteld. Te vele [illegible] gewassen werden vernield.

Middelenstaat klopte niet

Wordt achterstallige bijdrage defensie ingelopen?

In de Memorie van Toelichting op de 2de Aanvullende Begroting 1955, vermeldt de Regering, dat zij op zich genomen heeft het niet betaalde bedrag van f. 2.000.000.— voor de defensie-bijdrage aan Nederland over 1955 „zo mogelijk in de komende jaren door verhoogde bijdragen in te lopen". Door het gemis aan leestekens, i.c. komma's, is deze zinsnede niet geheel duidelijk, aldus enkele leden. Gaarne zouden zij dan ook vernemen of hiermede bedoeld is, dat het niet betaalde bedrag „zo mogelijk" dan wel „zo mogelijk in de komende jaren" ingelopen zal worden.

Middelenstaat klopte niet

Met enige verbazing was over het algemeen kennis genomen van de mededeling in de Memorie van Toelichting luidende „dat het totaal van de meerontvangsten volgens dit overzicht lager is dan het bedrag, hetwelk de middelenstaat over de maand december 1955 aanwijst". Als verklaring hiervoor deelt de Regering mede, dat het verschil veroorzaakt is doordat bepaalde restituties van belastingen niet vermeld waren in de gegevens voor het opmaken van de middelenstaat. Het kan niet anders dan betreurd worden, dat thans in 1956 geconstateerd dient te worden, dat de cijfers van de middelenstaat, welke sedert 1939 telkenjare steeds zeer nauwkeurig en exact zijn geweest, een foutief beeld van de ontvangen middelen hebben weergegeven. Uiteraard zijn ook in vorige jaren gevallen voorgekomen, waarin restitutie van belastingen heeft plaats gevonden, doch steeds is bij het opmaken van de middelenstaat daarmede rekening gehouden, zodat men zonder voorbehoud staat kon maken op de daarin verstrekte cijfers. Wat voor waarde heeft immers een middelenstaat, ten aanzien waarvan gezegd moet worden, dat de daarin vermelde bedragen nog niet definitief zijn, aangezien de mogelijkheid bestaat, dat nog bepaalde (belangrijke) bedragen afgetrokken zullen dienen te worden wegens gerestitueerde belastingpenningen. Men gaf dan ook uiting aan zijn leedwezen over het feit, dat door dit gebeuren het vertrouwen in de juistheid der cijfers van de middelenstaat geschokt is men zou met de meeste klem bij de Regering er op aan willen dringen, dat onverwijld de nodige maatregelen getroffen worden, opdat een herhaling van het gebeurde in de toekomst uitgesloten zal zijn.

Enkele leden verzochten cijfermateriaal te mogen ontvangen met betrekking tot het totaal beloop der uitgaven, welke ten laste van de begroting 1955 gedaan zijn en alsnog gedaan zullen worden. Eveneens zouden zij willen vernemen welke gedragslijn de Regering zich gedacht heeft voor het geval achteraf mocht blijken, dat de werkelijke uitgaven het totaal der ontvangen middelen hebben overschreden.

Uitslag domino-tournooi in Club Watapana

ORANJESTAD.— Van 29 Mei tot 5 Juni vond in de Club Watapana in Oranjestad een dominotournooi plaats, dat gewonnen werd door de heer M. Kock met 18 punten en 1192 totaalpunten. Tweede werd de heer L. Lernez met 16 punten en 1130 totaalpunten, terwijl de overigen zich als volgt wisten te plaatsen:

Nummer drie:
J. Habibe 14 punten en Totaalspelpunten 1084.
A. Chemaly 14 punten en totaalspelpunten 1062.
M. Arends met 14 punten en totaalspelpunten 1039
B. Croes 14 punten en Totaalspelpunten 916.
Nummer vier:
R. Nava 12 Punten en 1002 totaalspelpunten
J. Jansen 12 punten en 965 totaalspelpunten.
A. Labeille 12 punten en 958 totaalspelpunten.
Ch. Laele 12 punten en 885 totaalspelpunten.
P. Gomez 12 punten en 855 totaalspelpunten.
Nummer vijf:
A. Zaandam met 10 punten en 737 Totaalspelpunten
M. Wolten met 10 Punten en 680 Spelpunten.
Op de Zesde Plaats:
J. Prins met 8 punten en 832 Totaalspelpunten.
O. Davelaar met 8 punten en 828 Totaalspelpunten.
H. Danker met 6 Punten en 811 Totaalspelpunten.

In Napels ontmoette „toerist" Harry S. Truman, de voormalige president van de V.S. zijn neef, brigadier generaal Lewis Truman. Oud-president Truman betreurde de plotselinge ziekte van Eisenhower, en zeide te hopen dat de president spoedig weer hersteld zou zijn.

5000 Britse soldaten speuren naar verzetsleider

NICOSIA. — De autoriteiten op Cyprus hebben alle verkeer stopgezet in de bergstreken van West-Cyprus, waar 5.000 Britse militairen een speurtocht verrichten naar de geheimzinnige verzetsleider „Digenis" en andere voortvluchtige verzetslieden. Op het hoofd van „Digenis", naar men vermoedt de oud-generaal van het Griekse leger George Rivas, is een prijs uitgeloofd van 10.000 pond sterling.

De Britse militaire leiders hopen met hun verbod op het rijverkeer, dat ook geldt voor wielrijders, het gehele gebied, waarin gezocht wordt, volledig te isoleren.

SENTIMENT EN WIJSBEGEERTE

SACRAMENTO — Een 30-jarige gehuwde studente van de universiteit van Californië heeft een eis tot schadevergoeding ad 10.000 dollar ingediend tegen een professor, die haar een stomp op de neus gegeven zou hebben in een woordenstrijd over de verdiensten van Socrates en Plato.

Politioneel weekeindeoverzicht

ORANJESTAD. Er waren dit weekeinde drie koenoekoebranden en wel Zaterdag 's avonds om kwart over zeven en om kwart voor twaalf in Tanki Leendert en Zondagavond om negen uur te Catiri. Daar spuit elf nog steeds modder geeft werden al deze branden met spuit zes geblust.

Resumerend sloot de politiemacht van Aruba dit weekeinde 12 dronken personen in, werd er in 23 gevallen assistentie verleend, werden er 4 personen bekeurd wegens rijden onder de invloed van het overbekende voeht en vonden er 9 verkeersongevallen plaats.

AANVULLEND ONDERZOEK IN ZAAK KARAMAT ALI

De rechtbank te Paramaribo, die gisteren uitspraak zou doen in de zaken tegen oud-minister Karamat Ali en Statenlid Soemita, heeft deze uitgesteld. In plaats daarvan gelastte de rechtbanw heden een aanvullend onderzoek. Dit aanvullend onderzoek zal donderdag worden gehouden.

WINNING VAN OLIE IN RUSLAND WORDT DRASTISCH VERHOOGD

MOSKOU. — Volgens de richtlijnen van het twintigste partijcongres der Russische communistische partij moet de winning van ruwe olie in Rusland gedurende de jaren tot 1960 met 135 miljoen ton stijgen. Voor het vervoer van ruwe olie en bijprodukten worden nieuwe buisleidingen gelegd, waarvan de totale lengte meer dan 14.000 km. bedraagt. Reeds dit jaar wordt met de aanleg van een tweede buisleiding begonnen, die Toeimasy met de Siberische stad Omsk over een afstand van 1.350 km. zal verbinden, en de 2.400 km. lange olieleiding van Omsk naar Irkoetsk. Door deze leiding zal de olie naar de raffinaderijen gepompt worden, die in Siberië worden gebouwd.

Een belangrijk bouwplan van het zesde vijfjarenplan van 1956 tot 1960 zal de ruim 1.200 km. lange leiding Koejbyshew-Penza-Brjansk zijn, die dwars over meer dan 40 rivieren geleid zal worden: Tegen het einde van het zesde vijfjarenplan zullen de olieraffinaderijen ononderbroken door olieleidingen worden gevoed.

Geen bewijsstuk aan boord van de „Fundacion"

Moord op anti-Dominikaanse professor niet opgelost

NEW YORK — New Yorkse rechercheurs hebben het Dominicaanse vrachtschip „Fundación" urenlang doorzocht, maar geen bewijsstuk aan boord gevonden om de mening te staven, dat een tegenstander van de Dominicaanse president in de stoomketels van het schip zou zijn vermoord.

Zij ondervroegen de 36 bemanningsleden van het schip omtrent de verdwijning van dr Jesus de Galindez, een tegenstander van president Hector Trujillo, die op 12 maart in New York verdween.

Een vriend van de professor uitte onlangs de beschuldiging, dat De Galindez tijdens het laatste bezoek van het schip aan New York levend in de stoomketels zou zijn verbrand. De Dominicaanse autoriteiten hebben deze beschuldiging een „leugen" genoemd..

RUSLAND IS TEGEN DWANGARBEID

GENEVE. — De Russische afgevaardigde op de conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie heeft verklaard, dat de Sovjet-Unie voorstandster is van volledige afschaffing van alle dwangarbeid.

Hij vroeg de speciale aandacht der bijeenkomst voor de afschaffing van dwangarbeid in de koloniën. Ook moet de noodzaak worden ingezien van de opruiming van overblijfselen der slavernij, die in enkele landen nog bestaan, nu de vorm van onderscheid naar ras bij verschillende werkzaamheden, zo zei hij. Hij verklaarde, dat de Sovjet-Unie aan vele dingen gebrek heeft, vooral consumptiegoederen en woningen als gevolg van de groeiende behoeften van de bevolking. Veel moet voorts nog gedaan worden voor de verbetering van de kwaliteit van goederen en diensten.

TWEE BRITSE POLIO-GEVALLEN NA INENTING

LONDEN. — In Engeland hebben twee kinderen, die onlangs waren ingeënt met het nieuwe Britse serum tegen kinderverlamming, toch kinderverlamming gekregen. Zij zijn in een ziekenhuis opgenomen.

Men acht het zeer wel mogelijk, dat de kinderen op het ogenblik van de inenting reeds besmet waren.

De vorige maand zijn in Engeland de inentingen met het nieuwe serum begonnen. Reeds zijn duizenden kinderen van twee tot negen jaar ingeent.

„Color girl" Beverley Douglas y Midshipman Robert S. Cecil ta pasando pa e ceremonia di transferi bandera na e compania ganador prome cu graduacion na e academia Naval di Estados Unidos na Annapolis, Md. Siguiendo nan ta bini rear-admiral W.R. Smedberg.

INDUSTRIAS ANTILLANAS PAMPERO LO ESTABLECE SUCURSAL NA ARUBA

ORANJESTAD.— E luna aki mes Industrias Antillianas Pampero lo establece un sucursal na Wilhelminastraat banda di Aruba Tivoli Club. Nan ta spera di sigui e habrimento aki pronto cu e establecimiento di un lugar pa embotella e botternan na algun parti den Oranjestad.

Nan lo embotella ei „Sangria Chamberi" cu ta un refresco di 4½ % di alcohol, segun a wordu dicidi durante e bishita na Aruba di senjores Alejandro Hernandez, presidente di Industrias Antillanas Pampero, Federico Pacheco, hefe di e departamento di publicidad y Luis Santana, empleado.

Tambe Pampero lo introduci na nos isla e famoso marca di cerbez Venezolano „Polar". E probabilidad no ta falta cu e cerbez aki tambe lo wordu embotella na Aruba. Como manager di e sucursal na Aruba lo ta senjor A. B. Kuiperi Jr., cu prome tabata agente di Pampero na Aruba. E rom Pampero lo bini embotella y tur di Corsouw. „Sangria" lo wordu transporta door di Aruba pa Corsouw y Bonaire. Senjor Fernandez cu tambe ta interesa den e transmision pa television na Venezuela a declara tambe cu Aruba lo por coge Television di Venezuela. Esey ta e „relayzender" den vecindad di Falcon.

A.T.C. tambe lo importa television

ORANJESTAD. — En conexion cu e noticia cu nos a publica ayera tocante e Televisionnan „Nordmende", cu Texas Furniture Store ta sperando pronto, nos a tende di handa di Aruba Trading Company cu e compania aki tambe a laga encarga Television di marca „Crosley", construi pa e AVCO Manufacturing Corporation di Merca. E mesun fabrica aki ta haci tambe frigidaire, radio, air-conditioner y otro articulo mas, esta home-apliances. Masha pronto nan ta spera e prome aparato nan na nos isla.

Auto a keda completamente destrosa

SAN NICOLAS. — Diasabra madruga pa manece diadomingo pa mas o menos tres or y mei auto numero A-3421 a baha for di caminda banda di Cura Cabai y a dal den un muraya y despues bai resulta di kentel y a keda riba su banda robez. E chofer femenina N.V.I.W. no a hanja desgracia, pero e auto no ta sirbi pa nada mas. Parece cu e motibo di e sambuya aki ta pa motibo cu e caminda tabata muha y e auto a slip.

Pareha Hector a celebra boda di plata

ORANJESTAD.— Na cas di familia T.B. Hector na J.H. Fergusonstraat tabatin hopi animo pa e fiesta di Diadomingo, pa motibo cu nan a bin felicitear senjor Hector y senjora cu nan boda di plata.

Gezaghebber y senjora Kwartsz, e polisnan, personeel di Huis van Bewaring y hopi otro persona, entre otro senjor F. J. C. Beaujon, un amigo bieuw di senjor Hector den nan tempo di sport, a bin e cas cu tabata tur dorna cu flor y luz di color. E pareha Hector a ricibi hopi flor y regalos di tur su amigonan, conoci y familianan. E cariño pa e pareha a wordu acentua door di e palabranan di felicitacion prome cu nan a „toast". Den e hardin tabatin un bar y hende activo pa sirbi e bishitanan cu tur cos y no tabata un wonder cu hopi a keda te laat den anochi. E „bishitanan" di senjor Hector pa e otro banda di calla tambe a wordu sorprendi, ora nan a treat nan cu un pelicula, refresco y cigarilla. Pa nan tambe tabatin un poco fiesta anto.

Un ladronicia chikito

ORANJESTAD. - Dia Sabra anochi pa manece dia domingo un ladronicia chikito a worde comete den tienda La Fortuna. Te asina leuw cu nan por a mira tabata falta solamente f. 44.50 for di caha. E ladron a drenta pa un bentana despues di a forze habri.

Mehor el a keda sin bebe

ORANJESTAD. — Diadomingo anochi pa mas o menos och'or auto numero A-1498 a corre dal un auto A-4925 cu tabata staciona den Fergusonstraat na Dakota. Ora poliznan a jega e chofer a baha na katuna. Pero con sabi cu e tabata poliznan a nek e pasobra despues poliznan a hanja e chofer cu jama V.A. na cas di F.O. Despues di a tuma prueba a resulta cu A ta asina tanto bao di inflencia di alcohol cu tabata imposible cu e por a maneha un auto. E auto staciona cu ta di A.J.M. a recibi un danjo material di mas o menos fl. 50.— y e otro auto 700 florin.

TUBORG TOURNOOI DI DOMINO

ORANJESTAD.— Diadomingo pasa tabatin den e salonnan alegre di e Bar y Restaurant tan conoci „Time Square" na Playa un torneo di domino patrocina pa e conocido firma J.A. Nieuw, agente di e insuperable cerbez „Tuborg", na Aruba.

Ganadornan di e torneo di domino aki a resulta Senjores Agustin Molete y Benino Qintero, kendenan a recibi como premio cada uno un caha di e famosisimo cerbez „Tuborg".

Manera ta custumber e simpatico donjo di Time Square a dirigi algun palabra, cualnan tabata algun frase di elogio y satisfaccion di e participantenan y alavez na tur e presentenan. Pa representa firma J. A. Nieuw tabata tei e distinguido y simpatico Sr. Buki Boekhouder kende despues di Sr. Fon a tuma palabra pa gradici tur personan pa nan presencia.

Senjor Fon tabata asina gentil di a sirbi e publico presente un brindis di Tuborg, manera nos por a tende di tur e presentenan, esun mas pedi na Aruba.

Un elogio na direccion di Senjor Fon cu semper ta dispuesto pa duna cooperacion na comunidad di Aruba.

Directiva di A.S.U. ta reuni awe nochi

(Di nos Sportreporter)

O'STAD. - Directiva di ASU lo tene su reunion mensual awe nochi den Wilhelminastadion pa 8'or. Un punto di e agenda di awe nochi ta e reportahe di e Delegacion di A.S.U. cu tabata tin un entrevista cu Bestuurscollege siman pasa tocante e multiple y grandioso plannan cu A.S.U. ta formando pa yuda adelanta nos deporte. Como cu e presidente Sr. Oscar Henriquez no ta na Aruba, e reunion lo worde presidi pa Dr. G. A. Oduber kende ta vice-presidente.

RECORD - VAL VAN COLETTE DUVAL



Door een sprong van 12.000 meter hoogte uit een B-17 van de Braziliaanse luchtmacht heeft de Franse mannequin Colette Duval tijdens een vliegfeest bij Rio de Janeiro een nieuw wereldrecord vrije val bij parachutespringen gevestigd. De wereldberoemde parachutiste wachtte tot zij 250 meter boven de grond was, alvorens haar parachute te openen, het 8600 meter was zij reeds houdster van het wereldrecord voor dames.

PROCES TEGEN POUJADE

PARIJS. — Gisteren is in Parijs een proces begonnen tegen Poujade en zes bestuursleden van zijn anti-belastingwetgeving wegens het organiseren van een collectieve weigering van winkeliers en ambachtslieden om belasting te betalen uit protest tegen de zogenaamde voorrechten van cooperaties op belastinggebied. De maximumstraf is twee jaar gevangenis. Het proces zal waarschijnlijk drie dagen duren.

TONEELSPELER (en Rus) WAS UITVINDER VAN PARACHUTE

MOSKOU. — Volgens het Russische tijdschrift „Theater" is de parachute een uitvinding van de Russische toneelspeler G. E. Glebof-Kotelnikof, die in 1911 patent op zijn vinding kreeg. Onder het Tsaristische bewind had men geen oog voor de uitvinding gehad, doch na het aan de macht komen van de communisten was het belang ervan erkend.

DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en bij het overlijden van de heer

ANTHON L. SCHOLTEN

betuigen wij hierbij onze hartgrondige dank.

Namens alle familieleden
Mevr. de Wed. Geraldina Scholten-Lampe

Gevecht tussen Moore en Pompey werd diepe teleurstelling

IN DE NEGENDE RONDE WERD DE STRIJD BESLIST

Lezers, laten we dit overzicht beginnen met het gevecht tussen Archie Moore en Yolando Pompey van Trinidad. Het gevecht is in een duidelijke overwinning voor de titelhouder geeindigd, zoals we trouwens al met weinig kans om ons te vergissen, hadden voorspeld. Pompey behoort momenteel tot de beste boksers in zijn klasse, maar het is wel duidelijk dat er in deze klasse, buiten Archie Moore zelf, weinig werkelijke klasse is. Althans geen boksers van de klasse van Moore zelf.

Het gevecht tussen beide boksers is voor de twaalfduizend toeschouwers, die het gevecht in de Harringay arena, de tempel van de Europese boks-promotor Jack Salomons, een diepe teleurgestelling geworden. Salomons zal al lang blij geweest zijn dat er twaalfduizend mensen zijn komen opdagen. En neemt U maar gerust van ons aan dat deze toeschouwers voor het grootste gedeelte naar deze wedstrijd waren getrokken om de man in actie te zien die tegen Marciano in de ring heeft gestaan en op de tweede plaats omdat hij een wereldkampioen van klasse is. Er zal zeker geen enkele toeschouwer de verwachting hebben gehad dat Pompey een zege zou behalen.

Zoals men weet zou dit gevecht oorspronkelijk zijn gegaan tussen Moore en het vroegere Engelse boksidool Randy Turpin. In zijn laatste wedstrijd heeft Turpin echter overduidelijk laten zien dat zijn hoogtijdagen geteld zijn. Als Turpin zijn oude reputatie nog enige glans had kunnen geven, had deze wedstrijd zeker duizenden bezoekers getrokken. Salomons kwam op het idee om het publiek dat ringloge wilde kopen te verzoeken in smoking te willen verschijnen. Hij liet het min of meer doorschemeren, dat wie zonder smoking kwam feitelijk maar een slagersjongen was. Dit was een goede stunt, want nu waren de ringplaatsen, die uiteindelijk het meeste opbrengen, uitverkocht aan heren die wilde weten en laten zien dat zeheren waren. En voor zo'n kans betaald de doorsnee mens nu eenmaal gaarne een lieve duit.

Het publiek is maar bitter weinig enthousiast geweest. Pompey deed zijn best, dat zij erkend. Tot aan de achtste ronde stond hij verdiend op punten voor. Doch dit kwam in hoofdzaak door het feit dat Moore zuiver defensief bleef en er blijkbaar in deze ronden niet op uit was om zijn tegenstander te villen. Pompey was in hoofdzaak de man die het gevecht zocht. Dat strekte hem tot eer.

Doch al gauw bleek de liefhebbers dat Moore van de stoten van Pompey niet de minste hinder ondervond en wanneer er werkelijk eens gevaar in een aanval schuilde, hij op gemakkelijke wijze dergelijke aanvallen wist te pareren. En deze verhouding deed het gevecht geen goed. Het publiek kon daardoor geen ogenblik het enthousiasme opbrengen om Pompey aan te moedigen. Men wist als het ware, dat, ondanks het feit dat Pompey voorstond op punten, zijn in elke volgende ronde bezegeld kon zijn.

En zo geschiedde ook. In de achtste ronde kwam Moore eindelijk los. En in deze ronde zag men de wereldkampioen in actie zoals hij kan zijn. Hij ging nu tot de aanval over. Toen bleek overduidelijk zijn grote klasse over Pompey. Pompey kreeg harde slagen te verduren. In de negende ronde was Moore op zijn best en in deze ronde werd in feite de wedstrijd reeds beslecht. Ontelbare malen raakte Moore zijn tegenstander met hard doorkomende rechtse en linkse stoten op het gelaat. Al spoedig was het gezicht van Pompey niet meer toonbaar. De zware mokerslagen van Moore sloegen door Pompey"s dekking of het een trainingspartijtje gold. Pompey's gezicht werd practisch tot moes geslagen. Toch bleef hij dapper doorvechten ondanks het brute geweld waar hij zo plotseling mee geconfronteerd werd. Hij bekwam een grote diepe wonde onder zijn oog, waaruit het bloed stroomde. Onhoudbaar ging Moore door en spaarde zijn tegenstander niet meer. Het was duidelijk dat hij een knock-out forceerde. Een knock-out, dat stond voor een ieder vast, welke onherroepelijk zou volgen. In de tiende ronde vocht een lichamelijk gebroken Pompey tot het uiterste door. Hij verwierf daarvoor grote bewondering, daar een andere bokser allang het gevecht na een dergelijke afstraffing gestaakt zou hebben. Hij had het echter voor zijn eigen lichamelijke conditie beter kunnen doen. Kort na de aanvang van de ronde hamerde Moore hem met een directe linkse, gevolgd door een rechtse op het gelaat voor acht tellen neer. Pompey kwam echter weer op de been om direct daarop door de verwoed aanvallende Moore met enkele voltreffers opnieuw naar het canvas te worden geslingerd.

Bij de negende tel was Pompey wederom op de been. Hij trachtte zich van de zware afstraffing te herstellen doch Moore wachtte slechts de genadeslag af. Een keiharde rechtse velde Pompey voor de derde maal. Onder doodse stilte kwam de man uit Trinidad als het ware instinctmatig weer omhoog. Hij was echter volkomen versuft.

Referee Hart, die zag dat Pompey volkomen groggy was en niet meer in staat om verder te boksen, stopte daarop het gevecht. In deze laatste ronden kreeg het publiek volop waar voor z'n geld. In doodse spanning volgde men de afslachting van de man uit Trinidad. Men leefde mee met z'n dapperheid. Men was gevangen in de ban van het onafwendbaar einde. Toen dit kwam bleef het publiek zeker een volle minuut roerloos zitten alvorens men eigenlijk tot het besef kwam dat Moore de strijd had gewonnen. Een daverend applaus was daarop zijn beloning.

Na deze zege heeft Moore zich dus voor de vacante titel van Marciano geklassificeerd. Hij zal aantreden tegen de winnaar van het gevecht tussen Tommy (Hurricane) Jackson en Floyd Patterson. De algemene verwachting is een overwinning voor Patterson, doch zeker is toch allerminst, want Jackson is een zeer gevaarlijk bokser met een harde punch.

Deze wedstrijd zou dan in september a.s. in Madison Square worden gehouden. Dat er voor een dergelijk gevecht tussen deze beide boksers een enorme belangstelling zou bestaan is wel zeker. In het bijzonder als het inderdaad Patterson betreft. Een strijd tussen Jackson en Moore zou heel wat minder belangstelling trekken daar Moore reeds van Jackson heeft gewonnen. Weliswaar op sensationele wijze. Jackson stond namelijk in de veertiende ronde van dat gevecht ver op punten voor en was practisch en zekere winnaar. Moore zag echter een gaatje en met een formidabele slag raakte hij Jackson vol op de kin, waardoor deze voor de volle tijdslimiet naar het canvas ging.

Men heeft dat toentertijd als een nogal vrij gelukkige zege van Moore beschouwd. Het is nu afwachten wat de eliminatie in de top ons brengt. Moore zal zeker nog alles in het werk stellen om zonder verdere gevechten de hoogste kroon op z'n slapen te krijgen. Hij komt volgende maand uit tegen Parker, een Canadeze zwaargewicht. Moore wil het zelf afhankelijk stellen van het winnen van deze wedstrijd om de wereldtitel in zijn bezit te krijgen. Doch daar trapt men zeker niet. Er valt met deze wedstrijden voor de heren organisatoren te veel geld te verdienen. Ondertussen is nu openlijk de grote strijd onthrand tussen het boksconcern van Jim Norris de I.B.C. en rechter Julius Helfland, de man die door de Amerikaanse regering is opgedragen om orde in de bokssport te brengen met alle ten dienste staande middelen. Waar niemand ooit in is geslaagd, schijnt Helfland nu ten volle te gelukken.

Stuk voor stuk heeft hij de kleinere managers in de kraag gegrepen om langzaam maar zeker naar het eigenlijke bolwerk van onrecht in de Amerikaanse pugilistiek te gaan, namelijk de door Norris gecontroleerde I.B.C. Norris heeft dit voelen aankomen en op alle mogelijke manieren getracht om vrede met keiharde rechter te sluiten.

Deze bleef de vriendelijkheid zelve en wachtte zijn kans af. Hij had toen reeds zoveel bewijsmateriaal waar Norris niets van wist, dat hij nu plotseling zijn slag sloeg en het I.B.C. aan de kaak stelde. Naar het schijnt met succes. Het blijkt dat de I.B.C. verschillende andere concurrerende concerns heeft opgekocht en tenslotte het exclusief recht had verkregen om wedstrijden in de Polo Grounds, het Chicago stadium, dat van Detroit en de St. Louis Arena te verwerven. En natuurlijk New York. Hiermee had Norris alles in zijn hand want juist in deze steden zijn de grote wereldgevechten het meest in zwang. Nu is zelfs uitgekomen, dat Louis niet vrijwillig afstand van zijn titel heeft gedaan, doch dat hij dit heeft gedaan op aandrang van het Norris concern en waarvoor men Louis $ 150.000 heeft betaald. Dat vooral heeft grote verontwaardiging in de States verwekt.

Dit werd gedaan om een interessante competitie in elkaar te kunnen zetten welke honderdduizenden dollars winst moesten afwerpen. De mannen die hiervoor in aanmerking kwamen om zich op de troon van Louis te nestelen waren vier grote azen, die de belangstelling van het publiek nadden t.w. Gus Lesnevich, Ezzard Charles, Jersey Joe Walcott en Lee Savold. Daar men wist dat een gevecht tussen Charles en Walcott de meeste winsten zou opleveren werden Lesnevich en Savold afgekocht met respectievelijk $ 10.000 en $ 5.000, waarmee zij genoegen namen. Ook is nu aan het licht gekomen dat Norris de topboksers op alle mogelijke manieren aan zich verbond onder meer door hen grote bedragen te lenen. Om er maar enkele te noemen Joe Walcott zou $ 15.000, Louis $ 30.750, Rocky Graziano $ 9750. hebben geleend en zo

ZWARE STORM OP AUSTRALISCHE KUST

SYDNEY, 11 juni: — De hevigste storm sinds 25 jaar heeft Zondag aan de kust van Nieuw Zuid Wales meer dan 800.000 pound schade veroorzaakt. In de Australische stad Sydney zijn windsnelheden van 130 kilometer per uur gemeten. Daken woeien van de huizen, glasruiten werden ingedrukt, electriciteitskabels kwamen naar beneden en in de haven van Sydney zonken heel wat kleine jachten.

Sportflitsen

LONDEN — De Argentijnse Maria Meiss, die door de Argentijnse tennis-federatie geruime tijd geschorst is, is voornemens haar loopbaan als tennisspeelster voort te zetten en de Spaanse nationaliteit aan te vragen. Vóór haar vertrek naar Spanje zeide hij aan de kampioenschappen te Wimbledon niet te kunnen deelnemen naar aanleiding van haar schorsing.

—=—

HOUSTON — Eddie Southern verbeterde het Amerikaans record 440 yards horden in 51,5 seconden. Het wereldrecord van de Rus Yuri Lituyev is slechts 0,2 sec. scherper.

—=—

LISSABON — Het bestuur van de internationale voetbalfederatie (FIFA) heeft Karel van der Meer benoemd tot lid-scheidsrechter in de reglementscommissie, waarin een vacature was ontstaan door het overlijden van Henry Delauney (Frankrijk). Deze commissie staat onder leiding van de Italiaan G. Mauro. Ook de secretaris van de FIFA, Stanley Rous, heeft in de commissie zitting. Van der Meer begon in 1932 met het scheidsrechteren; in 1934 was hij reeds fluitist van eerste klasse-wedstrijden. Hij leidde talrijke landenwedstrijden en ontmoetingen tussen teams van diverse landen. Woensdag 13 juni fluit hij de 2ste landenwedstrijd Noordwegen-Duitsland. Van der Meer is van plan omstreeks het einde van dit jaar met het scheidsrechteren te stoppen.

—=—

INGLEWOOD (Californië) — De winnaar van de Derby van Kentucky, de 4-jarige Swaps, legde de mijl af in één min. 33,2 sec., waarmede het wereldrecord met 0,4 sec. werd verbeterd. Het oude record stond op naam van het beroemde paard Citation, in 1950 gemaakt.

Winnaars Pet Milk Radio Quiz Programma

ORANJESTAD. - De winnaars van het Radio Quiz Programma, dat onder de naam „Evaporated Pet Milk en Carnation" over radio Kelkboom wordt uitgezonden, waren op 2 Mei en 6 Juni j.l. de navolgende personen:

2 Mei 1956.
Eerste Prijs. Nafl; 20,00. Mej. Stella Weller. Piedra Plat No. 75. Aruba.
Tweede Prijs. Nafl. 13,00 d.w.z. een carton Pet Melk Mr. Harold I. Baptiste. Pos Chiquito No. 79.
Derde Prijs. Nafl; 5,00. Mej. Manuelita Henriquez. Montserat 13. Aruba.
Verder werden er tien troost-prijzen uitgereikt aan:
Mrs Fortunata Wolff. Koyarie 4. Noord. Aruba.
Mrs. Francisca Tromp. Pos Abao 22. Aruba.
Mrs. Hermana Franken. Noord BGR 54. Aruba.
Mej. Anita Tromp. Ponton 13 Noord. Aruba.
Mej. Anita Velasquez. Noord 72. Aruba.
Mr. Jacobo Ras. Mahuma 34 Aruba.
Mej. Nina Paula. Johan de Witstraat 10. Oranjestad. Aruba.
Mrs. Faustina Tromp. Noord. Bubali 40 Aruba.
Mrs. Maria Maduro. Dividivistraat 1. Dakota. Aruba.

6 Juni 1956.
Eerste Prijs: Nafl; 20,00 Mej. A. Tromp. BGR. 55. Noord. Aruba.
Tweede Prijs Nafl; 13,00. d.w.z. een carton Pet Melk. Mrs. Ursula Henriquez. Kamay 5. Noord. Aruba.
Derde Prijs Nafl; 5,00. Mej. Vera Henriquez. c/o KNSM. Oranjestad. Aruba.
Verder werden er tien troost-prijzen uitgereikt aan:
Mej. Barcelica Maria Fabemi. Tanki Leendert 223. Aruba.
Mrs. Julia Maduro. Bacobastraat 13. Dakota. Aruba.
Mrs. Olga Farro Noord BGR. 58. Aruba.
Mr. Henry Frederic. Tanki Leendert 93. Aruba.
Mej. Amita Tromp BGR 55. Noord. Aruba.
Mrs. Francisca Tromp. Pos Abao 22. Aruba.
Mej. Suzette Quandus. Barbadosweg 3. Oranjestad. Aruba.
Mr. Esteban Tromp BGR 55. Noord. Aruba.
Mej. Alexandra Tromp. Spaans Lagoen 29. Aruba.
Mej. A. Tromp BGR 55. Noord. Aruba.

Pet Milk en Carnation Milk worden op Aruba door Contal Agencies in de handel gebracht.

BINNEN 25 JAAR NAAR DE MAAN EN TERUG

PITTSBURG — Een specialist op het gebied van geleide projectielen, John Crowley, heeft in een lezing over ruimtevaart verklaard, dat de mens binnen de 25 jaar niet alleen naar de maan zal kunnen vliegen, maar dat hij ook zal kunnen terugkeren.

Crowley, die voor het Amerikaanse ministerie van defensie werkt, zei, dat de aardsatelliet die volgend jaar afgeschoten zal worden, de eerste stap is, die gevolgd zal worden door het lanceren van een wielvormige satelliet met woonruimte voor 80 geleerden, die op een afstand van ruim 1700 km om de aarde zal cirkelen.

Dit plan zou reeds in 10 tot 15 jaar werkelijkheid kunnen worden. Tien jaar daarna zou het mogelijk zijn met ruimteschepen een retour-reis naar de maan te maken.

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN
Alicia geb. 1-6-56-dr.v. Boekhoudt, Dominico en Rasmijn, Teresita; Ayo 40.
Candida Francisca geb 25-5-56 dr.v. Kock, Hilaria; Savaneta 146.
Honoria Hortensia geb 3-6-56 dr.v. Dirksz, Jose Maria en Nava, Estilita Mercedes; Wayaka 4.
George Henry geb 2-6-56 zn.v. Brown, Amos Emanuel en Brooks, Bonice Mathilda; Brazil 167.
Augustino Mateo geb 1-6-56 zn.v. Luydens, Pio en Tromp, Michaela; Boegoeroei 76.
Pedro Jovino geb 3-6-56 zn.v. Goeloe, Eusebio Lodewijk en Maduro, Juana; Clavelstraat 10.
Hanna Miranda geb 30-5-56 dr.v. Vrolijk, Angelico en Croes, Francisca; Piedra Plat 61.
Stella Julie geb 26-5-56 dr.v. Aamdell, Gaspard Theophile en Boasman, Rose Adelie; Rooi Hundo 47.
Gloria Matilda geb 23-5-56 dr.v. Duinkerk, Theodore Joseph en Dunlock, Lunita Louise; Rooi Hundo 37.
Jennifer Gasilda geb 28-5-56 dr.v. Wilson, Walter Hubert Vincent en Lester, Doreen Amanda; Village Zuid 35-B.
Cathreen Elizabeth geb 21-5-56 dr.v. Ellis, Claudio Alexander en Douglas, Felicia Catalina; Standardville 62.
Marie Ursulina 28-5-56 dr.v. Bislip, Cecilla; Nieuwe Weg 41.
Hilbert Wilhelmus Johannes geb 4-6-56 zn.v. van der Weide, Willem Gijsbert en Croes, Catharina Victoria; Irenestraat 13.
Ovito Mariano geb. 2-6-56 zn.v. Tromp, Benjamin Francisco en Semerel, Susana Maria; Gasparito 14.
Thalia Alethea geb 22-5-56 dr.v. Fleming, Campbell Nasson en Fleming, Mary Christalia; Mons.Nieuwindstraat 21.
Wilfred Femando geb. 23-5-56 zn.v. Hawley, Eren Iris; Juana Morto 111-G.
Norma Louisa geb. 27-5-56 dr.v. Arrindell; Clytene Nestra; Rooi Congo 39-A.
Eddie Leonardo geb. 4-6-56 zn.v. Peterson, Ammie Guy Emmanuel en German, Carmen; Golfweg 75.
Angela Marcelina geb. 1-6-56 dr.v. Lopez, Jacobo en Maduro, Reineta; Seroe Pretoe 10-B.
Fidomena geb. 5-6-56 dr.v. Yarzagaray, Julio en Maduro, Juliana; Pos Chiquito 70-B.
Sandra Lucila geb. 29-5-56 dr.v. Bernardino, Leonisia; Nieuwstraat 34.
Maria Emilia de Lourdes geb 5-6-56 dr.v. Pedro, Antonio en Paesch, Ignacia; Brazil 179.
Clenni Melinda geb 29-5-56 dr.v. Tromp, Felix Raymundus en Fran-Franken, Maria Epifania; Palm Beach 17.
Maria Helena geb 1-6-56 dr.v. Schotborg, Lucio Theodoro en Tromp, Regina; Schelpstraat 31.
Alice Ruth Lisa geb 30-5-56 dr.v. Allamby, Alleyne Lloyd Gentle en James, Mary Gertrude; Standardville 52.
Elvan John geb 7-6-56 zn.v. Tromp, Policario en Hoek, Irenia Isabel; Madiki 18.
Juliana Ludwina geb 5-6-56 dr.v. van der Linde, Carlos en Arends, Irma Maria; Rooi Kochi 28.
Diana Louisa Simonia geb 8-6-56 dr.v. Tromp, Juan Bautista en Vrolijk, Louisa; Amalia van Solmsstraat 5.
Merarda Valentina geb 8-6-56 dr.v. Antersiin, José Pablo en Robert, Paulita; Seroe Patrisji 45.
HUWELIJKEN:
Alfred, Herald Ernest en Andrew, Jenny, geh. 2-6-56; Curacao.
Maduro, Julio en Curiel, Maxima, geh: 7-6-56; Papilon 40.
Croes, Crisostomo Adolfo en Laclé, Felecita, geh: 7-6-56; Paradera 155.



Ter gelegenheid van de viering van het tienjarig bestaan van de Italiaanse republiek is in Rome voor president Giovanni Gronchi en tal van andere autoriteiten een grootse militaire parade (de grootste sinds de oorlog) gehouden, waaraan 9.000 officieren en manschappen deelnamen en waarin 150 tanks en pantserwagens, 100 kanonnen, 400 andere militaire voertuigen en 350 paarden meereden. De foto geeft een overzicht van de parade. Op de achtergrond het eeuwenoude Colosseum, schril afstekend bij dit moderne wapenvertoon, verder op de achtergrond bespeurt men nog de silhouetten van de basiliek van St. Jan van Lateranen.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 3
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staarting
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Dinsdag 12 Juni
BIOSCOPEN
DE VEER THEATER: 20.30 „Hobson's choice"
RIALTO: 20.00 „Grito de libertad"
PRINCIPAL: 20.00 „Woman's world"
AURORA: 19.30 „De zoon van niemand"
SAVANETA: 19.30 „The seven little boys"

APOTHEKEN
Nacht en Zondagdienst ged. de week van 9 t/m 15 Juni:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW ENZ.
Zuster Braumuller tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica
8.15 Colgate Palmolive Co. presenta: „Frenie al pecado de Ayer"
8.30 Musica cu Trio Los Panchos
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Licht Klassieke Muziek. Werken van Schubert, v. Flotow, e.a.
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA
06.00 Opening
06.05 Gebed
06.08 Semi-klassieke muziek
06.30 Muziek van Texas
06.45 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Heropening
12.03 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.00 Nieuws (Papiament)
13.15 Antilliaanse muziek
13.30 Mexicaanse muziek
13.45 Novela „Estafa de Amor"
14.00 Sluiting
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Heinekens Bier
17.30 Gevarieerde muziek
18.00 Mario S. Arends
18.30 Nolly's Music Emporium
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Eng. en Amerik. muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop (Show)
20.45 Populaire muziek
21.00 Programma MarioS. Arends
21.30 Carnel Social
22.00 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Argentinië: Di. 14.00, Wo. 14.00, Vr. 14.00 en Za. 14.00
Bolivie: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. 9.00.
Brazilie: Di. 14.00, Wo. 14.00, Vr. 14.00 en Za 14.00
Br. Guiana: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30
Canada: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00
Canal Zone: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Caracas enz.: Ma. 15.30, Di. 15.00, Wo. 15.30, Do. 15.00, Vr. 15.30 en Za. 15.00
Chile: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Colombia: Ma. 15.00, Wo. 14.00 en Vr. 18.00
Costa Rica: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Cuba: Ma. 16.00, Di. 10.00, Do. 10.00 en Za. 10.00
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 9.00-16.00, Vr. [illegible]
Ecuador: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
El Salvador: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Europa: Ma. 16.00, Wo. 9.00, Vr. 16.00 en Za. 16.00
Fr. Guiana: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Guadeloupe: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Guatemala: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Haiti: Di. 15.00, Wo. 15.00, Vr. 15.00 en Za. 15.00
Honduras: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Br. Honduras: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 9.00, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Maracaibo: Ma. 15.30, Di. 15.00, Do. 15.00 en Za. 15.00
Martinique: Wo. 14.00 en Za. 14.00
Mexico: Ma. 15.30, Wo. 9.00, Do. 10.00 en Vr. 9.00
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 9.00, Do. 10.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 15.00, Di. 10.00, Wo. 9.00, Do. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 10.00-16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Panama: 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 16.00
Paraguay: Di. 14.00 en Vr. 14.00
Peru: Ma. 15.30, Wo. 14.00 en Vr. 14.00
Pto. Rico: Ma. 15.00 en Do. 15.00
Sto. Domingo: Ma. 15.00, Di. 15.00, Wo. 15.00, Vr. 9.00 en Za. 15.00
St. Kitts: Di. 16.00
St. Maarten enz.: Di. 16.00 en Vr. 16.00
Suriname: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30
Trinidad enz.: Di. 14.00, Do. 16.00 en Za. 15.30
Uruguay: Di. 14.00, Wo. 14.00, Do. 14.00 en Za. 14.00
Virg. Eilanden: Di. 14.00 en Vr. 14.00.

BOEKERIJ EN LEESZAAL:
Volwassenen: Iedere middag van 14.30—17.30 uur: Zaterdag des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30 — 20.45 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 — 12.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30 Zaterdags van 9 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LOS LIBROS Y LA LIBERTAD

Por el Dr. Julio César Arroyave

Director de la Biblioteca de Medellin

Rara vez se ha hablado tanto de una Biblioteca publica como de la que se ha abierto en Medellin, Colombia, el 24 de Octubre de 1954, Dia de las Naciones Unidas. Capital del Departamento de Antioquia, Medellin es una floreciente ciudad industrial. Situada en una región de ondulados valles, al pie de la Cordillera de los Andes, sus 350.000 habitantes disponen de varias universidades y de mas de treinta bibliotecas. Pero, a decir verdad, la Biblioteca de Medellin recién nacida sólo se parece a las otras en que como ellas posee libros. La comparacion se termina aqui.

Desde el primer dia, la Biblioteca modelo de Medellin, creada conjuntamente por el Gobierno colombiano y por la Unesco, conoció una gran afluencia, pero el publico acudia sobre todo por curiosidad, para ver lo que era esa Institucion, que ponia los libros gratuitamente a disposicion de cualquiera. Los visitantes quedaron muy impresionados por el aspecto de limpieza y de orden que ofrecia la Boblioteca. Sus suelos brillaban como espejos, la seccion de niños tenia las paredes pintadas en diferentes colores y abundaban en ellos motivos pictóricos originales. La gran sala de lectura, donde bibliotecarios con experiencia estan por completo a disposicion del publico, la sala de conciertos y la discoteca con dos mil y pico de grabaciones sonoras, la sala de exposicion y el „foyer", cuyas ventanas dan sobre esplendidas jardines, la sala de referencias bibliograficas y el servicio de prestamos completan los distintos aspectos de la nueva institucion. Pero lo que sobre todo sorprendio a los visitantes, un gran numero de los cuales pertenecia a las clases mas pobres, fue ver los libros en estanterias abiertas, completamente al alcance de su mano. Su sorpresa llego al colmo cuando se les dijo que bastaba inscribirse como lectores regulares de la Biblioteca para poderse llevar a su casa cualquier libro de su eleccion. Muchos vacilaban en creer lo que se les decia, no pudiendo imaginarse que todos esos tesoros fueran para ellos, y preguntaban sin cesar: „Esta Vd. seguro de que no le debo nada?".

El objetivo de los creadores de la nueva Biblioteca no solo era dotar a la ciudad de una institucion ultramoderna; se trataba, sobre todo, de suscitar una reaccion en cadena, que estimulase el desarrollo de las bibliotecas en toda la America latina, poco mas o menos como sucedio en Asia con la Biblioteca de Nueva Delhi.

El sostenimiento economico de la Biblioteca modelo se encuentra asegurado por un acuerdo de 5 años de duracion entre él gobierno colombiano y la Unesco, en virtud del cual el Gobierno paga anualmente el equivalente a 14.000.000 de francos franceses, y la Unesco tres millones y medio. La Unesco concedió becas al director de la Biblioteca y a otros dos miembros del personal para permitir estudiar en el extranjero los métodos mas modernos de funcionamiento en las bibliotecas. Ademas, envio a Colombia dos expertos, encargados de poner a punto la organizacion de la Biblioteca modelo.

El primero de esos expertos participó en los trabajos preliminares, y el segundo, el Sr. German Garcia, Director de la Biblioteca Bernardino Rivadavia, de Bahia Blanca, en la Argentina, vigiló hasta ponerla en funcionamiento. El Sr. Garcia visitó las fabricas y las escuelas, para explicar en ellas las facilidades y funcionamiento de la Boblioteca, y organizó una campaña publicitaria alrededor de esta nueva institucion que, hecho sin precedentes hasta ahora, permitia a las gentes llevarse libros gratuitamente, y se esforzaba por crear colecciones en colaboracion con los sindicatos y con otras organizaciones obreras. El publico se encontro muy pronto a gusto en la Biblioteca modelo, y hoy no es raro ver a una modesta aldeana confiando su pequeñuelo al personal de la seccion para niños, mientras ella lee o elige un libro en la sala de lectura.

Pero el hecho mas sensacional en la vida de la Biblioteca modelo fue la llegada del primer bibliobus, destinado a servir los barrios mas alejados, las escuelas, las fabricas y las localidades de los alrededores de Medellin. El personal de un bibliobus pasa en su trabajo por toda clase de experiencias, hasta las mas extrañas. El de Medellin descubrio, por ejemplo, la existencia de algunos maestros verdaderamente extraordinarios, que pretenden que la lectura corrompe a los niños, y que prohiben a los alumnos „perder su tiempo leyendo". Y uno se pregunta si no seran esos maestros los que estan perdiendo el suyo....

El bibliobus presta servicio en una region de mas de cien kilometros, y a cuarenta y ocho depositos de clientela fija. En cuatro meses ha adquirido una clientela tan numerosa como la de los servicios centrales de la Biblioteca. Algunos bibliotecarios y personalidades de Medellin se habian mostrado escépticos con respecto al servicio de prestamos gratuitos y habian expresado su temor de que muchos libros se extraviasen. Sus temores han resultado vanos; se cita incluso el caso de una muchacha que devolvió un libro tomado por su hermano pequeño: „Les devuelvo este libro — dijo — porque él ha muerto hace cuatro dias". Algunos clientes de los depositos de los barrios extremos, entre los mas pobres, querian saber si la creacion de esos servicios seria el pretexto para la creacion de nuevos impuestos. Se ha observado que, en su conjunto, los lectores de los barrios populares son los mas cuidadosos, y devuelven los libros en perfecto estado; algunos se toman incluso la molestia de forrarlos. Por el contrario, los intelectuales se mues-

(Sigui leza riba pag. 4)

PAGINA TRES

HABRIMENTO DI DANSVLOER DI EXCELSIOR BRASS BAND CLUB UN EXITO

SAN NICOLAS.— Habrimento di e sala di baile abierto di Excelsior Comunity Brass Band Club na Weg Seroe Preto a surpasa tur nos imaginacionnan. Tabatin mas o menos un cinco cien persona cu a presencia e apertura y a baila riba pista lisu mashar artistica ilumina.

Entre e presentenan nos por a weta consul Britanico, senjor C. Rabbetts, deputadonan E. Petrona, P. Croes, miembronan di Staten C. Anslijn y Lopez, miembronan di eilandsraad Lake y varios personanan mas di nos comunidad

Pa mas o menos och'or Senjor C. Richardson, president di comision di fiesta, a desea tur hende un bonbini. Di un modo mashar agradable el a munstra riba varios dificultad cu mester a worde soluciona promer cu e apertura por a tuma lugar y a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nan cooperacion.

Varios di e presentenan a papia despues y cu palabranan bon escohi nan a desea e directiva hopi exito cu nan ganancia nobo.

E pista di baile a keda te laat den anochi habri y e presentenan a haci bon uso di e oportunidad pa goza den Excelsior Community Brass Band Club.

Nos mehor deseo pa directiva y miembronan di e club.

Rio Club a gana Aruba Jrs pa default

(Di nos Sportreporter)

O'STAD. - E promer partido di e torneo eliminatorio femenino organisa pa Aruba Softball Bond pa forma un fondo pa segura e hungadornan no a tuma luga ya cu e novena di Aruba Jrs no a presenta y a entrega e partido gana na Rio Club. E damitanan di Rio Club a obtene asina un victoria hopi facil y a bira ganador A. E proximo wega lo ta diaRazon anochi entre Rey de Copas y Philips pa decidi ganador B. E ganador aki lo enfrenta Rio Club dia 18 di Juni den Wilhelminastadion.

Asina?

SANTA CRUZ: - Diadomingo anochi poliznan a worde informa cu entre e brug di Santa Cruz y warda di poliz tin un homber cu nan a dal riba caminda. Poliznan cu a sali inmediatamente y a bai investiga a constata cu en berdad a hanja un homber G.M.R. di 55 anja di edad di Santa Cruz cantu di camina. Segun nan a investiga cu ta un auto a dal e homber y a sigi su caminda sin busca drechi cu el a keda morto of bibo.

Cu un fractura na su cabez, su pia drechi y alguna sla paden el a worde hiba directamente hospital. E Buick cu a haci e danjo a worde hanja dialuna mainta den un garashi na unda nan a hibele bai drecha. Esey ta colmo di sin consenchi, parece cu tal manera di proceder ta na moda awor.

Avion Brazileño a sali ayera riba tres motor

ORANJESTAD. — E avion brazilenjo Skymaster DC-4 di Real Aerovias Brasil, cu Diadomingo merdia mester a baha na Vliegveld na Dakota y cu a pone un 24 pasahero obligatoriamente mester a pasa un dia riba nos isla, na unda e avionnan nunca no sa baha, a sali cu solamente e navigadornan a bordo pa Corsow.

E binti cuater pasaheronan cu a hospeda na Hotel Strand a sali ayera merdia cu un otro avion di e mes un compania cu ta bula Miami-Caracas-Trinidad-Sao Paulo-Rio de Janeiro y cu a baha especialmente pa bai cu e pasaheronan.

Na Corsow e defecto na e motor lo worde drecha.

Kestion?

ORANJESTAD. - Diasabra atardi nan a pidi assistencia di poliz pa un bringamento na fabrica di ijs. E bringadornan tabata F.B. y C.O.R. cu tabata bombardia otro cu botter Algun botter a worde kibra.



Cumpleanjos feliz

Un anja di feliz existencia a haci awe Antonio M. Ras y cu e motibo aki e ta ricibi felicitacion especialmente di su madrina Barbarita Curiel y su padrino Simon Jansen.

— — —

Hopi anja mas di bida nos ta desea Stefan Lacle cu a cumpli un anja awe. Felicitacion ta bini di su mama Aida, su tata Ramon, su rumannan Foyen y Denicia Lacle, su welanan Sanie Lampe. Fortunata y Placido Lacle, su madrina Maria Croes, su padrino Willem Lampe y demas familia.

— — —

Nos sincero felicitacion ta bai awe pa senjor Juan Kelly cu a haci 35 anja y tambe di su esposa Seferina, su jiunan Rudolf, Franklin, Irene y Nelson.

Awe a cumpli anja senjora Olinda Diaz y ta ricibi felicitacion di su jiunan Hendrik, Rosa, Pascual, Martina, Carlo, Isabel, Jan, Twina, Mena, Pancho, Juan, su nietonan Eda, Hemmy, Greta, Edwin, su suegronan Adelicia y Sabina Diaz y especialmente di su ruman.

— — —

Awe senjorita Lelia de Jongh a haci 26 anja na Corsouw y cu e motibo aki e ta ricibi felicitacion di su mama, rumannan Lang y Nilo, su tantanan na Aruba, su omonan, primo y primanan, Robbie, Dorothy y Vivian, familia Lewis y familia Tromp.

Cu motibo di celebra su 38 anja awe senjora Josefa Figaroa ta ricibi felicitacion di su esposo Jacintho, su jiunan Maria, Jose, Diana, Mercedes, Juliana, Mito, Carmen, Ina y May, tambe di su tata, su mama, rumannan y demas familia.

— — —

Masha pabien nos ta llama senjorita Johana Kaersenhout cu a haci 15 anja awe. Su mama Maria, su rumannan George, Paulina y Ninita, Martin, Donia, Mario, Rafael, Pedro, Marjorie, Ina Dirksen y especialmente Vera Bislick ta laga felicitere.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakalistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2114
Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelanta

AGENDA

Diamars 12 Juni

CINE

DE VEER THEATER: 20.30 „Hobson's choice"
RIALTO: 20.00 „Grilo de libertad"
PRINCIPAL: 20.00 „Woman's world"
AURORA: 19.30 „De zoon van niemand"
SAVANETA: 19.30 „The seven little boys"

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica
8.15 Colgate Palmolive Co. presenta: „Freule al pecado de Ayer"
8.30 Musica cu Trio Los Panchos
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Licht Klassieke Muziek. Werken van Schubert, v. Flotow, e.a.
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

06.00 Opening
06.05 Gebed
06.08 Semi-klassicke muziek
06.30 Muziek van Texas
06.45 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Heropening
12.03 Hollandse plaatjes
12.15 Nieuws (Nederlands)
12.30 Populaire muziek
13.00 Nieuws (Papiament)
13.15 Antilliaanse muziek
13.30 Mexicaanse muziek
13.45 Novela „Estafa de Amor"
14.00 Sluiting
16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Heinekens Bier
17.30 Gevarieerde muziek
16.00 Mario S. Arends
16.30 Nolly's Music Emporium
19.00 Pampero-programma
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Eng. en Amerik. muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop (Show)
20.45 Populaire muziek
21.00 Programma MarioS Arends
21.30 Carnet Social
22.00 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

y....MESKER ta drecha mi MUEBELNAN

Nos mihor deseo ta bay awe pa senjora Johannes Krozendijk cu su cumpleanjos y tambe di su esposo Nene, su jiunan Aura, Imelda, Elma, Edy, Dolores, Nirjam, Lata, su rumannan, su mama Tida, y su subrinanan.

— — —

Awe e caballero Rafael Lopez Nabarro a haci 23 anja y cu e motibo aki e ta ricibi felicitacion di su comprometida Aida Maria Croes y di familia Croes.

— — —

Hopi anja mas di bida nos ta desea e hoben Bernard Geerman cu a haci 16 anja awe. Felicitacion ta bini di su mayornan, subrinonan, primo y primanan, tambe di su swanan Debaristo, Dominico y cunjada Miriam y especialmente di Boeboe Marin y Serapio Geerman.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Mientras Pepita ta para abau den sala e la pensa di bay schuier su cabei y floho pa subi e trapi pa bay den su camber e ta para na e pia di trapie y ta grita Lorenzo: „LORENZO. Tira mi schuier pami." Y e contesta ta bini di ariba: „Mi no ta tendebo, Pepita." Pepita e ora ey ta dicidi di subi e trapie y ta bolbe grita Lorenzo: „Mi a bisa pabo tira e schuier pami." Lorenzo cu a tende e pregunta na mitar, ta puntra atrobe: „Pa mi tira kiko?" Y den tur esaki Pepita ta blo subi trapie pa Lorenzo tende mihor y ta bolbe grita ora e tabata mas cerca: „Mi schuier ....". E ora Lorenzo a bin tende ta kiko Pepita kier y ta corre bay na e toilet bisando: „Oh. Bo schuier...." Pero ya e ora Pepita a subi tur e trapi y tabata para caba den porta cu e mes por a cogele, asina ta cu ora Lorenzo a sali cune y mira Pepita para na e porta e ta puntra Pepita: „Pa kiko bo kier pami tiré?" Y Pepita ta para mira stom pasobra e no por comprende loke Lorenzo si a comprende caba.

Consecuencia di infieldad

pa: TUYUCHI

No. 31

Un rato Sylvia a queda ta mir'e babuca. A dura algun seconde promc cu por a penetra den dje cu ta Denis e homber aqui tabata cu tabata papia asina carinjoso cun'c. Pero ora cu el a contra cu su wowonan tur su indiferencia a quita y tambe e indignacion a disparce foi su wowonan. E tabata gusta Denis. Di tur hombernan cu el a contra cun'e, e homber aqui cu su boz calmo y su manera pacifico y su wowonan huicioso, e tabata considera como su amigo di mas grandi. E tabata sinti cu e por a confia Denis.

„Ta un hende a caba di pone mi consumi masha tanto awor ai", el a bisa; „ta un hende cu a papia cosnan malo di mi mehor amigo. Mi no tabata por a para tende mas. Y ta p'esai m'a corre bai larg'e."

„Un hende cu ta papia malo di un mehor amigo di bo no ta merece un trato mehor", Denis a reponde y a queda ta mira Sylvia jen di admiracion amoroso. „Bo n' tin mester di preocupa bo cabez mas cu e cosnan ai, pasobra indudablemente lo ta mentira".

„Naturalmente cu lo ta mentira", Sylvia a responde ainda indigna; „alomenos loque el a bisa, pa un gran parti lo mester ta mentira", pasobra diripiente el a recorda cu sinembargo lo mester ta sconde algo di berdad toch den loque e muhe terrible aqui a bisa.

Quizas por ta berdad masha bon cu un dia en realidad Sr. John por tabata stim'e, pasobra dia cu nan mester a separa di otro Sr. John su bida a bira un amargura.

„Hustamente p'esai bo n' tin di cansa bo cabez cu e cosnan ai, pasobra generalmente 90 porciento di loque sorto di muhenan asina papia ta mentira of cosnan exagera. Mi tabata desea di por a mira bo cara contento trobe manera semper sa ta custumber".

E expresion obscuro riba cara dje mucha muhe a emociona Denis asina tanto, cu el a hubida total riba e conseho huicioso di Eva y tambe riba su mes proposito y el a continua:

„Mi ta meen, cu mi no por bisa bon tur loque mi ta meen, pero tin bez ta dificil pa hende por hanja na e momento adecuado e palabra exacto".

„Palabranan exacto, anto na momentonan adecuado?" Sylvia a puntra na un tono poco ansioso awor. Y e expresion di su cara a haci Denis un poco intranquilo awor.

„Wel, pa mi no usa mucho palabra, mi tabata desea asina tanto cu bo por a bira mi esposa", Denis a bisa pura, pasobra e no por a warda e deseo aqui mas cu tabata manera un candela riba su lenga. „Pero..."

„Oh!" Sylvia a grita lihe. „Ainda mi no quier casa. Ta duel mi terrible di mester desenganja bo. Semper bo tabata asina carinjoso pa mi. Pero quere mi cu enberdad mi no por".

Cu un gesto espontaneo y infantil el a saca man pa Denis.

„Mi tabata masha inhuicioso di bisa bo esaqui. Pero mi sintimento tabata mas fuerte cu mi sano huicio. Mi por tabata sa di antemano caba com bo contesta lo a resona. Srta. Ormonde a prepara mi pa esai di antemano.

Sylvia a queda ta mir'e cu un cara babuca y admira y riba contesta di su pregunta cu no a ser pronuncia, el a continua:

„Si, M'a conta Srta. Ormonde mi sintimentonan pa bo y e tabata masha carinjoso y franco. El a bisa mi cu mi no mester a papia cu bo tocante esai, pasobra toch lo tabata trabao pornada, pero toch mi a triminti na hacie y mi no a scucha su conseho".

Sylvia a queda ta mir'e cu wowonan jen di tristeza.

„Ta duel mi masha tanto di causa un hende verdriet. Y ta manera esai a bira custumber den ultimo tempo-nan".

„Mi verdriet ta mi mes a buske, pasobra mi mester a tende conseho di Srta. Ormonde, pasobra el a bisa mi cu no ta mi ta e „Prins".

„Cual prins?"

„Un dia lo bini un prins cu lo dispierta e bella sonjo dora", el a bisa y un rato su mannan a sosega riba su skouder. „Pero e prins ai no ta mi lo t'e."

Foi den di mas profundo di Sylvia su alma a aparece awor den su memoria e escena di foi den su anjanan infantil. E tabata mira su mes y Sr. John para den e hardin malcuida, ta mira na e tantisimo yerbanan shimaron cu a transforma e hardin den un mondi silvester. Aya nan dos a traha e plan, pa ora cu tur estorbonan tabata corta y tur sumpinjanan tabata quima, na pone na esaquinan su luga rosanan di tur sorto di color y olor y di transforma e luga aqui den un hardin delicioso. Y e ta recorda com el a haci un chanza cu e dokter tocante e bella sonjadora y e prins, cu lo mester bai dispierta e dama bella.

E vision aqui a disparce, pero e cara di e dokter no quier a disparce foi su pensamentonan. Y e anochi ai ora cu e tabata conta Eva tocante e suplica di Denis pa bira su esposa, Sylvia a agrega acerca:

„Bo sa quico ta socede, Eva. Mi quier bai cas awor. Y mas pronto nos bandona e luga aqui mas mehor. Si sigui asina anto mi ta para bira enemigo di tur hende. Ta manera tur hende cu mira mi quier puntra mi pa casa. Y e wega aqui ta cuminza bira un poco fastioso. Nos a bini pa pasea, pa kuier y goza y hanja experiencia di mundo y di bida. Pero ami no a bini pa bin busca un esposo. E loque aqui ta sublime, brillante, encantadora. Tur hende a trata mi cu masha carinjo y amabilidad. Pero awor en realidad a yega mi ora di bai cas. M'a sinja conoce hopi hende simpatica y mi a goza masha tanto, sin tin nada di reclama. M'a conoce y m'a hanja hopi amigo, i tambe amiga. Pero den tur e hendenan aqui ainda mi no a contra cu un manera Sr. John y poco poco m'a cuminza na desea masha tanto di ta cerca dje!"

CAPITULO XX.

Beatrice ta haci descubrimientonan nobo.

Sylvia a pone Eva na altura di e suplica di Denis y nan combersacion cu nan tabatin cu otro, pero e no a conta Eva nada di su kestion cu Nina Danvers. E mes tampoco no por a duna un declaracion, ta pa qui motibo e no a conta esaqui na su amiga intima. Ni un sola palabra e no a larga los di enter e combersacion fastioso cu e tabatin cu e dama viuda, te cu e mester a quita bai bon sara foi dje.

Pero com cu sea, e no tabata na estado di por a papia nada di esaquinan y e recuerdo na e palabranan tribi dje muhe aqui cu tabata asina vrijpostig y intrepido di a tira un mancha riba bon fama, reputacion y honor di su voogd, a pone sanger subi na Sylvia su cabez. E mucha a cambia awor bira manera un tiger pa defende su voogd. Y e tabata sintie avergonza pa e palabranan dje muhe y ta di comprende cu esaqui a yuda apura su viaje di regreso ainda mas tanto. Si, tabata como si fuera e tabata mira su voogd na peligro y e quier tabata aya na tempo p'e salb'e.

„Te na ora mes si e dokter a desvia di camina recto tempo cu e tabata sintie asina infeliz, anto ainda no tabata queda e muhe ai e derecho di bisa mi, pasobra esai no tabata mi asunto", Sylvia a pensa. „Y si en realidad e tabata stim'e asina tanto manera e tabata pretende, anto lo el a sconde su faltanan y no publicanan na caya, si acaso loque e ta pretende por tabata berdad. Esaqui ta parce mi un sorto di amor masha stranjo. Bo ta stima un hende masha tanto, pero toch bo ta larg'e pa bai casa cu otro hende y sinembargo ainda bo ta quere cu lo bo mester tin un of otro derecho riba su amor y felicidad. Lo mi bai sondea cu en realidad Sr. John tabata stima e muhe aqui asina tanto berdad y cu ainda e ta stim'e".

— — —

Aunque cu e no a conta su amiga nada di su encuentro cu Nina Danvers, Eva no a larga di observa cu a bini un cambio den Sylvia su maneranan di haci, un cambio di cual Eva no por a duna un splicacion.

Tabata como si fuera Sylvia a perde algo di su alegria, di su manera humoristica cu el a nace cun'e y tabata como si fuera un intranquilidad grandi tabata podera di dje.

„Mi n' por hanja un aclaracion pa e cambio aqui di Sylvia", asina Eva a bisa su ruman Beatrix na ocasion di su regreso ora cu nan a hai logeer algun dia aya. „Y na Suecia y Riviera e tabata asina brillantemente feliz, cu bo n' por a forma bo mes un idea".

„Por ta posible anto cu un dje hobennan cu e tabatin relacion cun'e por a haci un impresion mas profundo riba dje"? Beatrice a informa. „Quizas tambe e por ta pensa pasobra un di nan a horta su curazon?"

„Si e tabata quier lo e por a hanja diferente hoben, cu practicamente tabata na su rudia. Pero e no tabata desea ningun di nan, pasobra asina el a sinti cu nan amistad tabata bayendo un poco mas leu cu amistad sol, ya e tabata sabi di barri nan foi su curpa na tempo. Ai no. Mi conoce Sylvia bon. Pero algo si e tin cun'e y esai e no quier confia mi".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Pancho y Cisco a sigui cu nan cabai den e seroenan pa nan bay mira ta kende por ta tira y ora Cisco ta para arriba un seroe y ta laga Pancho poco atras e ta bisa Pancho: „Pura Pancho. E tironan aki ta indica algo serio" Y mientras nan ta para mira den e lehania, Pancho ta observa algo y ta bisa Cisco mustrando cu su dede: „Mira Cisco. Un homber ta persigui tres." Y Cisco ta contesta: „E mester ta masha wapo." Y entre tanto alla bau e pober tres hombernan ta hoei pa e otro y un ta bisa otro: „E ta bay jega nos." Y otro ta bisa: „Tirele." Esun cu ta persigui nan ta blo tira cu su revolver. Arriba e seroe Pancho y Cisco ta para observa loke ta pasando, prome cu nan baha sin sa precies ta kiko of kende nan por ta.

AWOR BO TIN BO PROME BABY

Un hoben a puntra su tata algun informacion respecto crianza di yiunan i esaqui a dun'e pa contesta: „Mi yiu, percura pa bo tin tres — i luego tira e dos prome afó." Pero no comprendiendo quico tabata nificacion dje palabran aqui el a dirigié na su mama, quende a contest'e na e mes manera pero cu otro palabranan. I esaqui tabata asina: „Ohala cu mi por a hanja un segundo baby promé cu esun di promé."

Cu esaqui e mayornan aqui tabata meen, cu tanto tatanan como mamanan ta haci un experiencia costoso ora cu nan tin nan prome baby y su percuracion — ta un experiencianan cu ni tur e gran cantidad di buki of folleto, ni tampoco expertonan riba terreno di ciudanza di muchanan no por duna nan.

Pesai diferente mamanan di famianan grandi lo bisa, cu mas tanto yiu nan hanja, mas facil e tarea lo bira.

Pero aunque cuanto yiu un mayor por tin, sinembargo cada yiu ta nace distinto, cada un ta nace cu su mes caracter, su manera y opinion, no obstante cu e ta yiu legitimo dje mes tata y e mes mama. Cada yiu riba su mes ta ocasiona un alegria di nobo pa e mayornan despues cu el a bini na mundo, pasobra e ta un noticia nobo, un experiencia nobo y un experiencia di mas.

E sabio Mollie S. Smart ta skirbi riba maternidad como un experiencia enorme. E ta un misterioso, terrible, famoso, espantoso, excitante y ansioso — y sinembargo e ta causa e alegria di mas grandi cu mundo por a conoce. Nada na mundo por ta mas excelsa, mas eleva y mas delicioso pa un mama cu ora despues di parto e por braza su chiquito y primi esaqui suavemente na su pecho.

Qui ora cu un mama duna luz na un yiu, bida ta hanja cada bez di nobo un cambio p'e. E ta mira mundo e ora ai cu otro bistanan, pasobra e ta consciente cu mundo ta hanja un nificacion mas p'e.

I e previlegio di por ser mama y di crea un circulo familiar, ta pertenece na un dje obranan mas digna, un dje tareanan di mas responsable y delicada cu Providencia a confia na humanidad. I tur e grandeza aqui a ser ocasiona pa via di nacemento di e baby.

Di por tin un baby ta un cos masha bunita. Pero di por ser un bon mayor, esai ta ainda di mucho mas nificacion.

Cada empresa meritorio ta trece responsabilidadnan y cuido hunto cun'e y si nos considera cu e asunto aqui en realidad ta un milagro, anto nos mester comprende tambe cu no ta asina facil com un milagro mester ser entendi.

E mocion continuo dje terrible grandi responsabilidad cu ta existi den crianza di un mucha chiquito y e hecho cu tur loque ta depende di bida, ta queda na bo encargo y responsabilidad, ta mes ansioso cu alegrante.

Pero e alegria cu e yiu ta trece den e bida di famia, ta surpasa tur sufrimento y tur sobra cos cu por tin. E sintimento di amor cu ta lamanta den e mama ta recompensa tur cos; e ta sin duda un alegria instinctivo cu un muhe a hanja den dje na ora di cumplimiento di su tarea di bida.

Pasobra palabranan di scritura ta bisa cu muchanan ta un parti di Dios y cu e fruta aqui cu ta yiu, ta un bendicion di cielo, tambe e ta munstra cu muchanan di bubentud ta manera flechanan den man di un homber poderoso. I feliz ta e homber, cu por trece hopi yiu na mundo.

I grandi tambe ta e homber (hende of mayor) cu por cria su yiu cu seriedad y decente y bon mira den bista di Dios y di hende.

I ta hustamente e responsabilidad di mayornan ta grandi, pasobra nan ta queda responsable te cerca Dios pa hechonan di nan yiunan pa tur malo cu esaquinan haci.

P'esai awendia den un mundo yen di maldad y criminalidad, tarea di mayornan a bira ainda di mas tanto responsabilidad y dificil.

Pero e prome paar di anja ta di bosonan. I durante e periodo aqui mayornan tin un ocasion sublime di forma un fundeshi solido p'e yiu. Pa e sinja mira y comprende porvenir cu su mes wowonan.

Influencia di bida domestica riba e mucha chiquito

Na cas e mucha ta hanja e prome ensenjanza di scool. E scool aqui ta cuminza foi dia cu e mucha aqui a nace y ta di influencia riba su comportacion. Algun experiencia cu e mucha aqui a hanja durante e periodo aqui lo e queda recorda pa enter su bida despues.

Immediatamente despues cu el a nace e mucha aqui cu su instiacto ta cuminza sinja y comprende ta qui sorto di hende su tata y su mama ta. E ta sinti su ambiente prome cu e mira esaqui.

E ta mira y comprende e amor y carinjo cu s umayornan ta dun'e of munstre. Tur esaquinan ta armanan cu Dios ta duna e chiquito na momento di su nacimiento pa e no ta completamente desampara. E ta conoce un bez ta quende ta e personanan cu ta mas yega di dje y cu ta hunga cun'e. Principalmente su mama e ta distigui den miles hende, pasobra e ta conoce hasta esaqui su stem y su pasonan di un multitud. Ora cu un baby a bini na mundo, su alma ta masha sensible y cu escrupulosidad e ta registra ora cu bo ta trata suave of bruto cun'e y tambe com bo ta bisti su panja, banje of aliment'e.

Esaquinan ta su prome experimentonan cu humanidad, su prome lesnan den amor, cooperacion y pacensbi.

Ta hustamente p'esai e prome tarea di mamanan ta di trata pa e chiquitonan aqui hanja e prome bon impresionnan di nan. No ta pasobra un baby no ta papia, e n' ta comprende ni sinti. Corda cu e tin instincto y e ta mira tambe. Ripara com un chiquito ta sigui su mama na unda cu esaqui bira y ripara com e ta yora ora cu e mama no t'ai y queda queto ora cu e mama cohe den su brazanan.

Cuido di un baby ta un trabao cu ta tuma 24 ora pa dia. Tin bez cu esaqui ta cansable pa motibo di e cantidad di detallenan nobo cu ta presenta den bida y cu ta completamente stranjo pa bo y di cual quizas nunca antes bo no a tende. Ta di comprende cu ainda un mama hoben ta debil pa e trabao aqui. I un mama hoben ta hanja su forza poco poco trobe. Den su momentonan di debilidad, ta di comprende cu e ta sintié abatido y tristo. Pero cu tempo e ta bin domina tur e dificultadnan aqui, pasobra e no tin mester di un anja pa sinja com mester banja un yiu, bisti esaqui un bruki limpi.

Pero loque ta exigi tempo pa un mama hoben, ta di sinja com e tin di sinja comprende necesidad y enfermedad di su chiquito. E mester sabi unbez ta quico e baby ta sinti of quico e tin mester tan pronto cu esaqui yora. E mester sa com mester hiz'e y carg'e, com e mester haci ora cu e ta desea pa e pega sonjo. E cosnan aqui cu ta parce asina simple ta di mas grandi interes cu cuido fisico mes, quizas mas interesante mes tambe.

Cada mama hoben lo mester quier haci tur su posible. Tin bez por socede cu e ta mucho incapaz, loque ta yuda haci tu tarea ainda mas dificil. I como e ta inexperto, e ta quere cu e ta mas bobo y sin experiencia pa trata su yiu. Sinembargo e ta bin sinja esai di su mes, pasobra ora cu e sa cu t'e mes tin di cumpli cu e tarea y cu e tin di pone mas tino pa evita tur desenganjo, cu tempo e mama aqui ta bin bira un dje mehornan pasobra e ta haci tanto cu e por su posible pa nada no pasa e yiu pa su falta.

Sinembargo un mama cu tuma su tarea cu seriedad lo no comete falta nunca of alomenos falta t'ei semper, pasobra no ta existi ningun hende cu no ta comete falta pasobra ningun hende no ta perfecto. I te na mes cu un mama a falta cu un of otro cos den cuido di e yiu, nos tin di comprende cu e yiu tambe a nace cu sustancia contra un y otro, pasobra no ta di glas e ta. E no ta quibra facilmente.

Tin bez nos ta queda stranjo qui taai un mucha chiquito por ta. I tin bez bo ta tende mayornan ta bisa: „Mi tin miedo pa mi no caus'e dolor ora cu mi hiz'e of carg'e di tal o tal manera".

E dokter di mucha, Sr. Bock ta bisa, cu sin nodi hopi mama ta carga verdriet, pasobra un baby n' t'asina fuerte cu bo por hiz'e manera bo ta hanja bon. Ni masque cu ora cu hiz'e y su cabez bai p'atras, esai no ta caus'e dolor. Su organismo ta forma di tal manera cu tur organonan di su car pa tin un proteccion pa otro. Loke cu mayornan mester percura cu semper un mucha ta bon bisti. Esta cu e tin un poco cayente principalmente na su pecho. Ora cu den un cas tur hende ta verkoud, e mucha su enfermedad ta menos grave cu di tur e otro hendenan. Ora cu e mucha su cabez bruha den cualquier cos y e mes no por sak'e, e mucha aqui mes tin un instincto cu ta avisé cu e mester grita. Ora cu su barica no ta basta jen, lo e grita di mes. Ora cu luz ta mucho fuerte den su bista, tambe lo e duna esaqui di conoce cu desorden. E mucha mes ta regla su asuntonan y e ta drumi asina tanto sonjo cu e tin mester pasobra ora cu su sonjo caba, e mes lo lamta tambe. I cu diferente senjal e ta duna di comprende su deseo, como e no por papia.

PROVERBIONAN

Mundo ta mas amable den placa cu den palabra.

Placa ta un bon sirbiente, pero un mal shon.

Hende mester tin placa den su cabez, pero no den su curazon.

Un martin di plata ta quibra un porta di hero.

Placa a mata mas alma cu hero a mata curpa.

Placa ta facilita puestonan honorifico.

Placa ta manera un lamar borarscoso den cual su olanan hopi caracter, derecho y honor ta bai perdi.

Precausion ta aumenta cu placa.

Placa ta trece placa of mehor dicho, camina placa ta, ai placa ta bai.

Mammon, esta e dios di placa ta e donjo mas poderoso di catibo.

Placa ta ser cumpra cu libertad.

Primeramente nan ta puntra pa placa y despues pa caracter.

Placa no ta hiba ningun hende cielo, pero un bida sin placa ta peor cu fierno.

Pa placa tur camina ta abri.

Lo mi quier tin hopi placa, puramente pa mi por lubida cu plama ta existi, pasobra ora cu mi no tin placa, mi ta corda riba dje.

Pena di mas grandi ta e pena di necesidad di placa.

Den asunto di placa no tin amigo, menos compader.

Meritonan lo no tin balor, ora cu esaquinan no ta ser acompanja pa placa.

Mas tanto placa un persona of un nacion tin, mas tanto forza moral ainda tin mester pa vigilancia contra su poder demoralizante.

Placa no ta bon ni malo, pasobra ta depende com haci uso di dje.

Pa haci bon nunca no ta falta placa, pero solamente boluntad.

Tin hende cu ta dispuesto na haci tur cos pa placa. Hasta un bon obra mes.

Oh, placa oB ta un maldicion y un bendicion alavez. Bo ta haci amigonan bira enemigo. Bo ta quita precausion di bida di un banda y pone nan na un otro banda.

Los Libros y la Libertad

(Continuacion di pag. 3)

tran menos cuidadosos, y a ellos les toca pagar, generalmente, las multas impuestas para los que se retrasen en la devolucion. Entre las muchachas de los pueblecillos de los alrededores, las obras mas solicitadas son las novelas de amor y las revistas de modas. La coleccion del Bibliobus contiene mas de cinco mil libros, consagrados a diversas industrias, y estas obras gozan de gran popularidad entre los trabajadores. Cuando el bibliobus llega a su parada obligatoria, rapidamente queda rodeado por una multitud de niños, obreros y mujeres que llevan en brazos a sus hijitos.

He aqui algunas cifras reveladoras del éxito logrado por la Biblioteca modelo: al terminar el primer año de su existencia habia llegado a acumular 20.000 volumenes, sus lectores llegaban a 225.000 (150.000 adultos y 75.000 niños), y diez mil personas se habian inscrito en el servicio de prestamos. En un año prestó 50.000 libros a los adultos y 30.000 a los niños. El servicio de referencias tuvo que responder a alrededor de 50.000 consultas. La Biblioteca posee mayor numero de enciclopedias que cualquier otra biblioteca de Medellin, y la sala de lectura no se vacia jamas. Ademas, tiene mayor riqueza en obras tecnicas que las bibliotecas especializadas de las universidades.

Organiza numerosas reuniones. El festival que tuvo lugar con ocasion de su primer aniversario atrajo a tres mil cuatrocientos jovenes, pero la sala de reunion no puede albergar mas que a trescientos.

Uno de los programas mas interesantes de la Biblioteca se ha organizado en lugares publicos, en los cuarteles, en locales de orgnnizaciones religiosas, con ayuda de un aparato de proyeccion y de diversas clases de material audiovisual. Se han llevado a cabo por todos los medios modernos, como el cine, la radio, los films fijos y hojas volantes, importantes campañas de publicidad. Cuando se produce en Medellin un hecho de interes general considerable, su Biblioteca modelo pone inmediatamente a disposicion del publico todo el material de informacion de que dispone, y prepara diversos programas apropiados en colaboracion con distintas instituciones publicas o privadas.

La Biblioteca modelo ha servido para demostrar que la comunidad cuida de sus servicios. Las autoridades provinciales la han solicitado para que ayude en la creacion de bibliotecas del mismo tipo en Manizales, en Neiva, en Ibagué y en Bucaramanga. Algunas instituciones universitarias han solicitado su ayuda tecnica para mejorar sus bibliotecas. Alcaldes y curas de bastantes pueblos pequeños solicitan su consejo para la creacion de bibliotecas municipales o parroquiales. El Banco de la Republica ha consultado a la Biblioteca de Medellin a proposito de la inversion de cincuenta mil pesos colombianos en la creacion de una biblioteca municipal en Bello, ciudad natal del gran humanista colombiano don Marcos Fidel Suarez. Como puede verse, la Biblioteca modelo de Medellin es una operacion productiva.

Diner den Frans Halsmuseum na Haarlem



Siman pasá Diahuebs e ministernan hulandes a duna e bishitantenan real di Luxemburg un diner den Frans Halsmuseum na Haarlem. E foto ta mustra di robez pa drechi: minister-president dr. W. Drees, S.A.R. Gran Duquesa Charlotte di Luxemburg, S.M. Reina Juliana, S.A.R. Prins Felix y Senjora Drees.